HELLBLAZER™
edição 188
Junho de 2003
SUGERIDO PARA LEITORES MAIS VELHOS
MIKE CAREY
DOUG ALEXANDER GREGORY
vertigocomics.com
GRUINARD
dez anos no limite
VERTIGO X
DIRECT SALES
18811
STOP SOPA
Panini Comics
http://vertigemHQ.blogspot.com
http://web.hotsitepanini.com.br/vertigo

ENTRANHADO NOS OSSOS
PARTE DOIS DE DOIS

MIKE CAREY
Roteiro

DOUG ALEXANDER GREGORY
Arte

LEE LOUGHRIDGE
Cores

WILL DENNIS
Editor original

FÁBIO FERNANDES/FD
Tradução

DANIEL DE ROSA
Letras

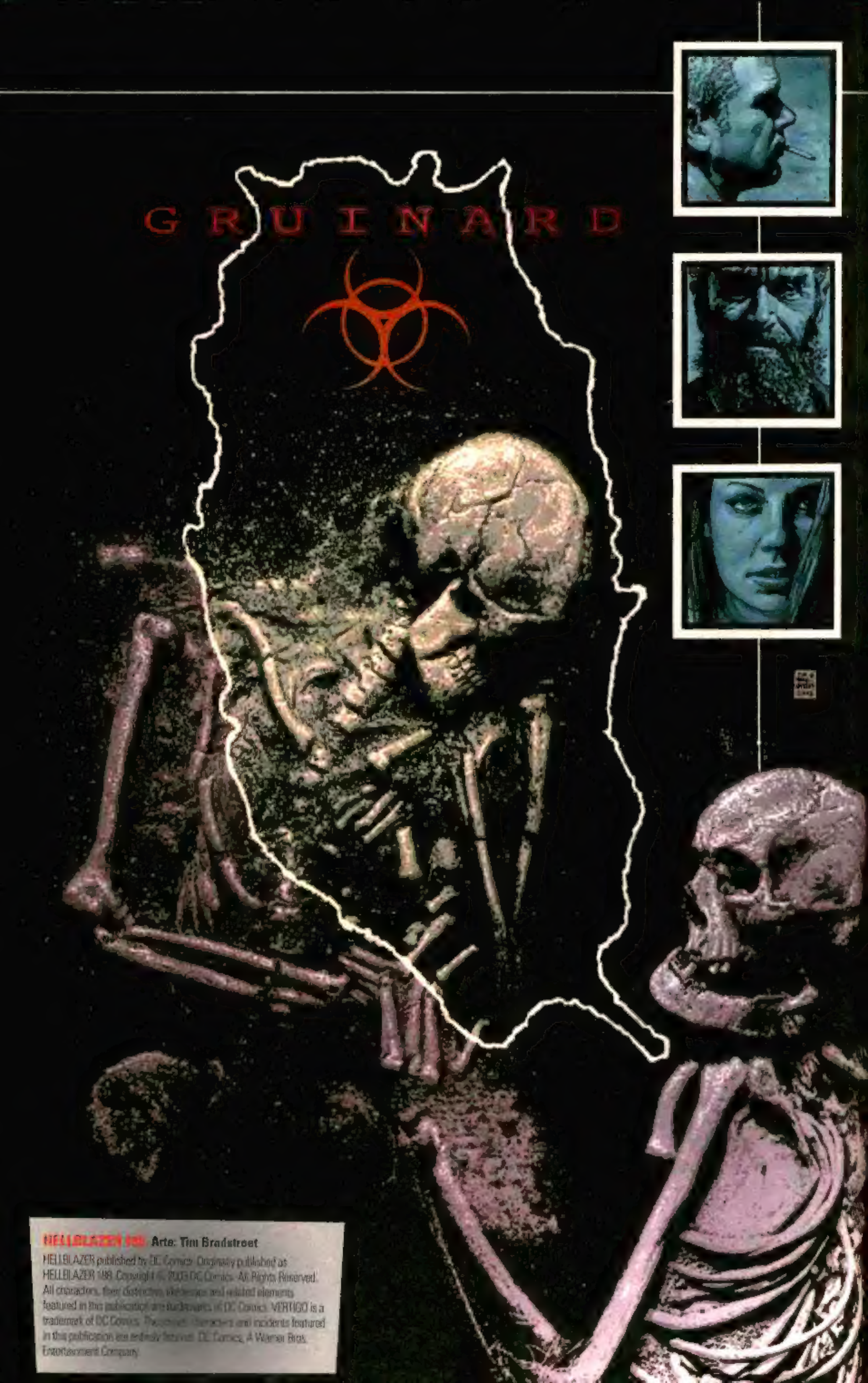
BERNARDO SANTANA
Editor-assistente

FABIANO DENARDIN
Editor

FÚLVIO ALVES & VERTIGEM HQ
Scan e restauração

ANTERIORMENTE

Não é fácil ser a sobrinha do mago mais temido/amado/procurado/odiado do planeta. A enrascada mais recente de Gemma Constantine começou quando ela recebeu a notícia de que seu tio havia morrido (o que, descobrimos depois, foi tudo uma armação). John soube, pela sua irmã, que Gemma foi embora de casa e estava mandando postais de Lyon, mas eles não estavam selados e as cenas eram todas da Normandia, o que deixou Constantine alerta. Em meio às suas investigações, o mago recebeu uma fita de vídeo estrelada por sua sobrinha, que o convidava para uma reunião com *"amigos"* dela. E o amigo seria Fredericks, que, no começo, recrutou a menina pois achava que ela poderia reconhecer uma antiga relíquia da família de John — o Sepulcro Vermelho —, mas que depois decidiu usá-la como isca para fazer Constantine colaborar. Mas tudo que a garota buscava era exercitar seu talento mágico ao lado de seu tio, coisa que ele não aceita pelos perigos envolvidos. Após os acontecimentos envolvendo o Sepulcro, supostamente John a despachou num trem para voltar pra casa, mas ela saltou em outra parada e acabou num hotel barato em Londres. Pro azar da moça, o hotel era frequentado por moças de má fama e houve uma batida policial no local. Gemma acabou detida e presa junto com outras prostitutas, até ter a fiança paga por Ghant — velho conhecido de seu tio. E ele tem um trabalho para a moça. Relacionado a um serviço antigo de Constantine, envolvendo uma morte e uma misteriosa ilha com habitantes mais misteriosos ainda...



HELLBLAZER 188 Arte: Tim Bradstreet

HELLBLAZER published by DC Comics. Originally published as HELLBLAZER 188. Copyright © 2003 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. VERTIGO is a trademark of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. DC Comics, A Warner Bros. Entertainment Company.

História originalmente publicada em HELLBLAZER 188 (novembro/2003)

HELLBLAZER

(*) Um *cairn* (do gaélico *càrn*) é uma pilha de pedras quase sempre de formato cônico e frequentemente erigido para marcar o local de sepulcros. – N. do T.

OK. TÔ PRONTO.
NÃO ESTÁ, NÃO. VOCÊ SÓ PENSA QUE ESTÁ.
É COM A SUA OUTRA ARMA QUE VOCÊ DEVERIA ESTAR PREOCUPADO.
COM UM SÚCUBO, O DESEJO SEXUAL É O GATILHO. ELA AMARÁ VOCÊ, DEPOIS O DESTRUIRÁ.
SE VOCÊ TIVER UMA EREÇÃO, ESTARÁ COM SÉRIOS PROBLEMAS.
MAS DESTA VEZ É DIFERENTE. NORMALMENTE VOCÊ PRECISA INVOCÁ-LOS.
ELES NÃO FICAM EM BARES À BEIRA DO CAIS PROCURANDO UMA TREPADINHA.
É A HORA MARCADA, É O LUGAR SAGRADO.
BAFOMÉ. ILIRIEL. PANTOGAL. SEDE TRIPLAMENTE VENERADOS.
AGORA ESTAMOS PRONTOS.

GEMMA.
NÃO CONSIGO PARAR DE PENSAR NAQUELA CENA DE *O SATÂNICO DR. NO.*
SERÁ QUE *URSULA ANDRESS* TEVE HIPOTERMIA? ENTROU AREIA NA CALCINHA DELA?
TODAS AS COISAS EM QUE VOCÊ SÓ *PENSA* QUANDO JÁ É TARDE DEMAIS.
TIPO... TALVEZ EU DEVESSE TER DEIXADO UMA *CARTA* EM ALGUM LUGAR DIZENDO PRA ONDE EU ESTAVA INDO.
E TALVEZ EU DEVESSE TER TRAZIDO UMA *LANTERNA.*
GRAÇAS A DEUS TEM *LUA,* É TUDO O QUE EU POSSO DIZER.
SENÃO EU IA *MESMO* ESTAR MUITO--

DEIXEM ELA EM PAZ!
TODOS VOCÊS, DEIXEM ELA EM PAZ!

MAS, PAUL, A GENTE NÃO CONSEGUE *CHEGAR* ATÉ OS OUTROS.
ELES AINDA ESTÃO SENTADOS NAQUELE *BARCO* IDIOTA!
BETH, EU NÃO VOU NEM *FALAR* COM VOCÊ ENQUANTO NÃO MUDAR DE FORMA.
ESTAMOS COM *FOME!*
EU SEI! QUE ESTÃO. MAS CACEM DIREITO.
ELA TEM *CHEIRO* DE ADULTO?
N-- NÃO. ELA NÃO TEM.
ENTÃO O *QUE* VOCÊS IAM FAZER?
SENTAR EM CIMA DELA POR UNS DOIS ANOS E DEPOIS FAREJAR DE NOVO?
ISSO NÃO É *JUSTO!* A GENTE VAI COMER ESTA NOITE, PAUL... E VOCÊ NÃO PODE NOS *IMPEDIR*.
SE NÃO PUDER-MOS FICAR COM *ELA*, VAMOS ENCONTRAR OUTRA PESSOA!

VALEU
TUDO BEM
EU SOU GEMMA.
PAUL
ESCUTA, É MELHOR VOCÊ APENAS *IR EMBORA*, TÁ LEGAL?
E LEVE SEUS AMIGOS TAMBÉM. NÃO TEM NADA *AQUI* PRA VOCÊS.
TEM UM *TÚMULO*. EU TENHO QUE IR ATÉ LÁ E PEGAR UMA COISA
AÍ A GENTE VAI EMBORA EU JURO
É POR *AQUI*.
VEM COMIGO

NÃO ESTÁ NEM UM POUCO FUNDO E A TERRA É MACIA E ÚMIDA
EU COMEÇO COM A PÁ, MAS ACABAMOS APENAS TIRANDO A TERRA COM NOSSAS MÃOS
DOIS CORPOS TRÊS CAVEIRAS
É FÁCIL VER QUAL É A ESTRANHA.
VOCÊ SABE QUEM SÃO ELES?
EU LI NO DIÁRIO DE GHANT.
MAS ELE DEIXOU MUITOS DETALHES DE FORA.
TRÊS HOMENS VIERAM NUM BARCO, CERTO?
ELES MATARAM O ESQUELETO MENOR. ENTÃO SUA MÃE TENTOU PROTEGER--
NÃO
NÓS COMEMOS ELA
NÓS COMEMOS ELA VIVA.

MERDA!
AH MERDA MERDA MERDA MERDA MERDA!
SEGURA A SUA *ONDA*, BENTHAM.
ELES SÃO UNS VAMPIRINHOS MUITO *FEIOS*, MAS SÃO SÓ--
SHREEEEEEE!
BLAAM

BLAAM
SHREEEEEE!
MUITO *BONITO*, SEU *BOSTA!* VOCÊ ACABOU DE MATAR UMA *CRIANÇA!*
MAS... ELA PARECIA...
VOCÊS VIRAM O QUE ELES *FIZERAM!*

ENTÃO MAMÃE ERA UM SÚCUBO, E PAPAI, UM *VAMPIRO*.
PROVAVELMENTE ERA ESSE O MOTIVO PELO QUAL ELA FICOU NUM MESMO *LUGAR* POR TANTO TEMPO.. ELA ESTAVA COMENDO POR *DOZE*.
AH, CRISTO AH, CRISTO.
QUE ESPÉCIE DE MERDA VOCÊ *CANTOU* EM CIMA DESSA COISA AÍ?
UM FEITIÇO DE *APRISIONAMENTO*. COMO HAVÍAMOS CONCORDADO.
PARA *PRENDÊ-LA* SE ELA VIESSE ATÉ NÓS EM FORMA ESPIRITUAL.
DE QUALQUER MANEIRA, AINDA TEMOS UM *PROBLEMA*.
ELES ACABARAM DE SER *ALIMENTADOS*. VÃO DEMORAR UM POUCO PRA VOLTAR
NÃO FOI ISSO O QUE EU *QUIS DIZER*, CONSTANTINE EXISTE UMA DÚZIA DELES
A TAXA DE CRESCIMENTO DELES É MAIS LENTA DO QUE A NOSSA, MAS ELES *CRESCERÃO*.
OK, DESENHE UM *CÍRCULO* PARA NÓS.
HÁ VÁRIAS MANEIRAS DE CONSEGUIR O QUE SE QUER

QUAL É, PAJI. ISSO FOI HÁ MUITO TEMPO
A GENTE MATOU ELA! A GENTE MATOU ELA!
ERA SUA NATUREZA. ELA SABIA DISSO E FICOU MESMO ASSIM.
NOSSA NATUREZA É TODA FERRADA POR CAUSA DO QUE ELA ERA. E DO QUE PAPAI ERA.
...NÃO ERA PRA ELES TEREM FICADO JUNTOS NUNCA. FOI ISSO O QUE ELA DISSE
ENTÃO A GENTE COMEU ELA E A GENTE DEVORA UNS AOS OUTROS TODA VEZ QUE FICA MAIS VELHO E COMEÇA A CHEIRAR DIFERENTE
GATILHOS DE FEROMÔNIOS!
SUA MÃE ERA UM SÚCUBO! ELA SÓ PODIA CAÇAR PESSOAS CONSUMIDAS PELO DESEJO.
QUANDO VOCÊS REAGEM AO CHEIRO DOS ADULTOS, É QUASE A MESMA COISA. É UMA CARACTERÍSTICA QUE VOCÊS HERDARAM DELA.
OK, TEM MAIS UMA PEÇA FALTANDO
VAMOS VER SE ELA ESTÁ AQUI DENTRO

DIÁRIO DE GHANT
Foi muito fácil, para falar a verdade.
TCHOK
Bentham ficou choramingando sobre como os corpos mereciam um enterro decente.
Não sei que merda aconteceu com o homem. Pensei que ele soubesse usar aquela arma.
"Se quer enterrá-los, vá em frente," Constantine disse a ele.
"Diga algumas palavras enquanto estiver fazendo isso."
Então fizemos a invocação e vallis absens. O crânio ficara na ilha o pedaço solto de osso tinha de vir conosco
E, desde que eles nunca mais se encontrassem novamente no mesmo solo, a muralha permaneceria de pé.
Certo dia eu li a respeito de algo chamado ábaco de ossos.
Foi aí que comecei a ver como a coisa poderia funcionar.

ENTÃO GHANT COMEÇOU A SUA COLEÇÃO DE *OSSOS*. BENTHAM CONSEGUIU APOSENTADORIA POR MOTIVOS MÉDICOS.
E O TIO JOHN CONSEGUIU... ALGUMA COISA. SEJA LÁ O QUE *FOR* QUE ELE CONSEGUE.
MAS EU ACHO QUE SE ELE SOUBESSE O QUE HAVIA COMEÇADO...
...IA QUERER QUE *PARASSE*.
ISSO NÃO FOI SUA CULPA.
FOMOS *NÓS* QUE--
VOCÊS HAVIAM ACABADO DE *NASCER*. O QUE É QUE *VOCÊS* SABIAM, MERDA?
MAS AQUELES PUTOS *ALI*...
...ELES SABIAM *EXATAMENTE* O QUE ESTAVAM FAZENDO.
E *EU* TAMBÉM.

VOCÊ CONSEGUIU?
DÊ PARA MIM
SIM. CONSEGUI
SIM EXCELENTE! É ISSO
VOCÊ FEZ UM BOM TRABALHO
VALEU, EI. QUEM DEIXA AS ROUPAS PROS GAROTOS?
"AS ROUPAS"?
E ELE SÓ JOGA ELAS NA PRAIA E FOGE CORRENDO, OU O QUÊ?
GRANDE DEUS DE M SERICÓRDIA, SEJS METODOS SÃO MESMO MUITO ESTRANHOS.
EU NÃO PODIA
LOS. EU ACHEI--
NÓS DEVÍAMOS SSO A ELES.

UUFF!
AI! GHANT, EU SÓ PRECISO DO OSSO DA OVELHA!
SE ELE TOCAR O SOLO DA LHA, PODEMOS LIBERTÁ-LOS.
ARRUINANDO O ÁBACO, SUA PIRANH NHA BURRA!
O PODER DAQUELA PEÇA DEPENDE DA DOR DELES.
DEIXE-ME MOSTRAR A VOCÊ OUTRA APLICAÇÃO DO MESMO PRINCÍPIO.

BENTHAM, SUICÍDIO É UM *PECADO* AOS OLHOS DO SENHOR.
PENSE NISSO... E SOLTE A MINHA *MÃO*, PORRA!
TEM UMA COISA QUE EU PRECISO LHE *DIZER*.
ISSO PODE ES-*PERAR*.
NÃO, NÃO PODE
NÓS CHAMAMOS ESTE LUGAR DE *AGULHA*. QUERO DIZER, ESTE É O NOME PELO QUAL O PESSOAL DA REGIÃO O CHAMA
MAS QUANDO A MARÉ DESCE...
...ELE É APENAS A *PONTA* MAIS AO SUL DA ILHA DE GRUINARD

CONTANTO QUE ELES NUNCA MAIS SE ENCONTREM NO MESMO SOLO...
...A MURALHA PERMANECE DE PÉ
NÃO.
NUNCA OUVI UM SOM *ASSIM* ANTES. NUNCA VI ALGO TÃO *RÁPIDO*.
NUM MOMENTO O CÉU ESTÁ *VAZIO*, E NO SEGUINTE...
...NO SEGUINTE ELES ESTÃO *EM TODA PARTE*.
COMO UM FURACÃO INSTANTÂNEO. COMO *CHUVA* COM DENTES

BENTHAM DESABA COMO UMA ÁRVORE... SE VOCÊ PUDER IMAGINAR UMA ÁRVORE *GRITANDO* ENQUANTO CAI.
NINGUÉM CONSEGUIRIA SUPORTAR DE PÉ UMA TEMPESTADE COMO ESTA. MAS, DE ALGUM MODO, GHANT *CONSEGUE.*
EU CAPTO UM VISLUMBRE DELE *CORRENDO*, MAS NÃO HÁ PARA ONDE CORRER.
O TOPO DESTA ROCHA TEM APENAS UNS DEZ METROS DE *EXTENSÃO*. O ÚNICO LUGAR PRA ONDE VOCÊ PODE IR É...
EU FECHO MEUS *OLHOS* DEPOIS DISSO.
A CENA SE *DESENROLA* EM SANGUE, GRITOS E CONFETE VERMELHO.
...

ESTAMOS INDO AGORA. MAS QUERÍAMOS DIZER ADEUS ANTES DE--
NÃO ENCOSTE EM MIM!
O HOMEM QUE VOCÊS MATARAM NÃO DESEJAVA MAL NENHUM A VOCÊS... ELE QUERIA AJUDAR.
JESUS, POR QUE VOCÊS TINHAM QUE--?
NÓS TAMBÉM NÃO DESEJÁVAMOS MAL NENHUM. NÓS SÓ ESTÁVAMOS COM FOME.
DE QUALQUER MANEIRA, NÓS VAMOS PARA ONDE NOSSA MÃE COSTUMAVA VIVER... ANTES DE VIR PARA CÁ.
VOCÊ NÃO NOS VERÁ NOVAMENTE.
QUERO DIZER, A MENOS QUE QUEIRA. SE NOS CHAMAR, NÓS VIREMOS.
NÓS TE AMAMOS, GEMMA. VOCÊ É NOSSA AMIGA.
O SOM DAS ASAS DELES DESVANECE E MORRE, E A AURORA SURGE... MAS MINHAS MÃOS ESTAVAM VERMELHAS BEM ANTES DISSO.
EU CONSEGUI, TIO JOHN. SERÁ QUE VOCÊ FICARIA IMPRESSIONADO?

NA PRÓXIMA EDIÇÃO: *OLHANDO PARA A PAREDE*

HELLBLAZER

As histórias de John Constantine são atualmente publicadas na revista Vertigo, da Panini Comics. Este scan tem o intuito de divulgar esta história para um maior público. Se você gostou, prestigie a indústria e compre a revista, que conta com mais 4 histórias do selo Vertigo. Garantia de qualidade!

Von DEWS!

http://vertigemHQ.blogspot.com
http://web.hotsitepanini.com.br/vertigo

PANINI COMICS